

Писмо честийије

Ректорима Универзитета и директорима Института Конфуције,

Поводом 10. годишњице Института Конфуције, било ми је велико задовољство да примим писмо потписано од стране 286 ректора универзитета и директора Института Конфуције из 90 земаља и регија, у којем ме обавештавају да ће бити одржан први глобални Дан Института Конфуције истовремено на пет континената. Желим да упутим своје топле честитке и искрене поздраве свима вама и свим наставницима и ученицима Института Конфуције!

У вашем писму наводите да су Институте Конфуције постали стални симбол напора Кине да допринесе остварењу мира у свету и међународне сарадње, да представљају суштинску спону између народа Кине и грађана других земаља, као и да сте узбуђени због светле будућности која је пред нама – што веома ценим. Током последњих 10 година, Институте Конфуције енергично спроводе наставу кинеског језика и активности културне размене, и тиме играју важну улогу у промовисању узајамног учења између две или више цивилизација света и јачању међусобног разумевања и пријатељства између народа Кине и народа других земаља. Ви сте уложили огромну страст и напоре да поспешите ширење културе и знања као и искрену комуникацију између људи. То је веома значајан похват.

Сјајне културе створене од стране народа различитих земаља заједничка су блага човечанства. У данашњем свету ћемо их подмладити кроз размене и иновативни развој. Институте Конфуције припадају Кини а још више свету. Кинеска влада и народ ће доследно подржавати раст Института Конфуције. Дајмо све од себе да поспешимо напредак људских цивилизација и искрене размене међу људима, да заједнички створимо лепше сутра.

Си Ђинпинг
Председник Народне Републике Кине
25. септембар 2014.

Congratulatory Letter

University Presidents and Confucius Institute Directors,

On the occasion of the 10th anniversary of Confucius Institute, I am very pleased to receive a letter signed by 286 university presidents and Confucius Institute directors of 90 countries and region, which informed me of the first ever global Confucius Institute Day to be held in five continents concurrently. I wish to extend my warm congratulations and sincere greetings to you and all the teachers and students of Confucius Institutes!

You said in your letter that Confucius Institutes have become an ongoing symbol for China's efforts toward world peace and international cooperation, represent an essential link between the people of China and the citizens of other countries, and you are excited by the bright future we share, which I highly appreciate. During the past 10 years, Confucius Institutes have been vigorously providing Chinese language teaching and cultural exchange activities, playing an important role in promoting mutual learning between and among various civilizations in the world and strengthening mutual understanding and friendship between Chinese people and peoples of other countries. You have devoted tremendous passion and efforts to enhancing the dissemination of culture and knowledge as well as heart-to-heart communication between human beings. It is an endeavor of great significance.

The splendid cultures created by peoples of different countries are the shared treasures of mankind. We shall rejuvenate them in today's world through exchanges and innovative development. Confucius Institutes belong to China and even more so the world. Chinese government and people will consistently support the growth of Confucius Institutes. Let's try our best to push forward the advancement of human civilizations and people's heart-to-heart exchange, to jointly create a more beautiful tomorrow.

Xi Jinping
President of the People's Republic of China
September 25, 2014

中华人民共和国国务院

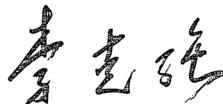
贺 信

值此首个全球“孔子学院日”之际，我谨代表中国政府，并以我个人名义，表示衷心祝贺！

当今世界，经济全球化和文化多元化深入发展。不同文化之间交流互鉴，各国人民之间增进了解，是推动文明发展和社会进步的重要方式。孔子学院创办10年来，以教授中国语言、介绍中国文化为己任，结合各国情况 and 需求，为促进中外人文交流与合作，加强中国同各国人民之间的理解和友谊发挥了重要作用。

希望孔子学院秉承“相互尊重、友好协商、平等互利”的校训，坚持中外合作办学模式，不断提高办学质量和水平，加深中外文化交融，让“和为贵”、“和而不同”的理念得到传承和发扬，为促进世界文明多样性和各国人民和谐共进作出更大贡献。

中华人民共和国国务院总理



2014年9月26日